



**OP DE  
PUNKT.**

**CSV**

RËMELANG



**SUIVÉIERT EIS OP DE SOZIALE NETZWIERKER!  
SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX !**



## **OUSCHTERAKTIOUN 2023 ACTION DE PÂQUES 2023**

08.04.2023

Den Ouschterhues ass mat der CSV Rëmeleng duerch Rëmeleng Eeër verdeele gaangen.

Le lapin de Pâques a distribué des œufs aux habitants de Rumelange avec le CSV Rumelange.



**COPETTE JEAN (53)**

bestuet, Papp  
vun zwee Kanner  
marié, père de deux enfants

Gemengeconseiller, Nationaldelegierte vun der

CSV, Staatsbeamten | Conseiller communal, délégué national du CSV et fonctionnaire d'État | Member vun der Energie-, Finanz a Reglementskommissioun | Membre de la commission de l'énergie, des finances et pour la révision des règlements communaux | Trainer vun der „Etoile Rëmeleng“ | Entraîneur de « l'Etoile Rumelange » | Président vun Tennisclub Käldall | Président du club de tennis du Kayldall



**HEBISCH JEMP (68)**

bestuet, e Kand an zwee Enkelkanner | marié, un enfant et deux petits-enfants |

Pensionéierte Bréifdréier | Facteur à la retraite | Member vun der Verkéiersan Energiekommissioun | Membre de la commission de la circulation et de l'énergie | Président vun Fëschcher Club „Schlei Téteng“ | Président de l'association de pêche « Schlei Tétange »



**DAKKAKI HOUDA (36)**

Mamm vun dräi Kanner  
mère de trois enfants

Aide-Educatrice an der Maison Relais Käl-Téteng | Aide-Éducatrice à la Maison

Relais de Kayl-Tétange | Benevole am CGDIS Käl-Téteng | Bénévole au CGDIS Kayl-Tétange | Interculturell Interpretin bei der Croix-Rouge (am Beräich vun der Integrioung) | Interprète interculturelle à la Croix-Rouge (dans le domaine de l'intégration) | Benevole am Service „Iris“ vun der Croix-Rouge (Hëllef fir elengstoend Leid) | Bénévole au service « Iris » de la Croix-Rouge (aide aux personnes isolées)



**MÉ  
MÉI RÈ**  
Eis Kandidate fir d'



**DZOGOVIC-KURTANOVIC ALISA (40)**

bestued, Mamm vun 3 Kanner  
mariée, mère de 3 enfants

Botzfra | Technicienne de surface | Member vun „ZK-BIHOR“ | Membre de « ZK-BIHOR »



**LANG-LAUX FRANCINE (61)**

bestuet, zwee Kanner  
mariée, deux enfants

Gemengeconseillère, Nationaldelegiert vun der CSV, geléierten Infirmière an Hausfra | Conseillère communale, déléguée na-

tionale du CSV, infirmière de formation et femme au foyer | Member vun der Chancëgläichheetskommis-sioun, Natur- an Ëmwelt, a Reglementskommissioun | Membre de la commission pour l'égalité des chances, de la commission pour la nature et l'environnement et de la commission pour la révision des règlements communaux | Member vun Office Social | Membre de l'Office Social | Presidentin vun der „Amicale des Anciens vun der Basket Esch“ | Présidente de « l'Amicale des Anciens du Basket Esch » |



**MORAIS NUNO (37)**

bestuet, Papp vun 3 Kanner  
marié, père de trois enfants

Coordinateur bei der CFL Cargo | Coordinateur chez CFL Cargo | Komitee Member vun der „USR Härenequipe“ a Spiller bei der „US Rëmeleng“ | Membre du comité de « l'USR Vétérans » et joueur à « l'US Rumelange »



**SEYWERT ÉP. GUTENKAUF KARIN (57)**

bestuet, 5 Kanner, 2 Fleegekanner a 4 Enkelkanner | mariée, mère de 5 enfants et mère d'accueil de deux enfants, 4 petits-enfants

Hausfra a Formatrice vun der Lëtzebuerger Sprooch | femme au foyer et formatrice de la langue luxembourgeoise | Member vun der Kulturkommissioun a Presidentin vun de „Rëmelenger Theaterfrënn“ | Membre de la commission de la culture et présidente des « Amis du théâtre de Rumelange »

# NO. MELENG.

## Gemengewalen 2023



**SHELINSKY MONIQUE (65)**

zwee Kanner an zwee Enkelkanner  
deux enfants et deux petits-enfants

Presidentin vun der CSV Rëmeleng | Conseillère communale, déléguée nationale du CSV, retraitée de la fonction publique, présidente du CSV Rumelange | Member vun der Natur- an Ëmwelt, Integratiouns-, Chancëgläichheets-, Finanz- a Reglementskommissioun | Membre de la commission de la nature et de l'environnement, de l'intégration, de l'égalité des chances, des finances et pour la révision des règlements communaux

Gemengeconseillère, Nationaldelegéiert vun der CSV, pensionéiert Staatsbeamtin,



**THEISEN ANDRÉ (78)**

bestuet, véier Kanner a véier Enkelkanner | marié, quatre enfants et quatre petits-enfants

Gemengeconseiller, Nationaldelegéierte vun der CSV, Vizepresident vun Nationalcomité vun de CSV Senioren, pensionéierte Bäckermeeschter | Conseiller communal, délégué national du CSV,

vice-président du Comité national des seniors CSV, maître boulanger en retraite | Member vun der Verkéiers-, Finanz- a Reglementskommissioun | Membre de la commission de la circulation, des finances et pour la révision des règlements communaux | Member vun der Loyerskommissioun vum Kanton Esch | Membre de la commission des loyers du canton d'Esch | Am Conseil d'administration vum CIGL | au conseil d'administration du CIGL | Vizepresident a Sekretär vun der „Stëmm vun der Strooss“ | Vice-président et secrétaire de la « Stëmm vun der Strooss » |



**SCHLEGEL SAM (27)**

gepacst | pacsé

Staatsbeamten, Sozialpedagog | pédagogue social de l'État |



**TINTINGER JÉRÔME (33)**

gepacst, zwee Kanner  
pacsé, deux enfants

Motosbrigade vun der Douane | Brigade motorisée de la douane | Member vun der Sportskommissioun | Membre de la commission des sports | 25 Joer Member vun der „Etoile Rëmeleng“, säit 2 Joer Sekretär vun der „Etoile Rëmeleng“ | Membre de « l'Etoile Rumelange » depuis 25 ans, secrétaire de « l'Etoile Rumelange » depuis 2 ans

# ECH SETZE MECH A FIR...

## JE M'ENGAGE POUR...

**COPETTE JEAN** „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualität, dass all Kand senge Capacitéiten no gefuerdert gëtt, dass d'Proprietéitsverhältnisser vun deene kleng Parzellen hei a Rëmeleng gekläert ginn an dass et méi Parkplazen am Duerf gëtt.” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie, pour que chaque enfant soit encouragé selon ses capacités, pour que la question de la propriété soit réglée ici à Rumelange et pour qu'il y ait plus de places de parking. »

**DAKKAKI HOUDA** „Ech setze mech a fir eng besser Integreatioun, eng gutt Fräizäitgestaltung, vill sportlech a kulturell Méiglechkeete fir déi Jugendlech.” | « Je m'engage en faveur d'une meilleure intégration, d'une meilleure organisation des loisirs et de nombreuses opportunités sportives et culturelles pour les jeunes. »

**DZOGOVIC-KURTANOVIC ALISA** „Ech setze mech a fir eng besser Integreatioun vun deene Jugendlechen.” | « Je m'engage pour une meilleure intégration des jeunes. »

**HEBISCH JEMP** „Ech setze mech a fir eng propper, gerecht an eng dynamesch Gemeng.” | « Je m'engage pour une commune propre, équitable et dynamique. »

**LANG-LAUX FRANCINE** „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualität fir Jonk an Al a fir e schnellen an effikasse Retour op d'Demandë vun de Bierger.” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie pour les jeunes et les moins jeunes ainsi que pour un traitement rapide et efficace des demandes des citoyens. »

**MORAIS NUNO** „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualität, eng gutt Zesummenaarbecht vu Sport- a Kulturveräiner an eng besser Mobilitéit mat méi Parkméiglechkeeten.” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie, une meilleure collaboration entre les associations sportives et culturelles et une meilleure mobilité avec plus de possibilités de stationnement. »

**SCHELINSKY MONIQUE** „Ech setze mech a fir eng virsiichteg a wäitsiichteg Finanzpolitik, eng gerecht Verdeelung un all eis Veräiner, e Neiverfaasse/Iwwerschaafte vun de Reglementer déi net existéieren oder net aktualiséiert sinn, souwéi fir eng gutt Integreatioun an eis Ëmwelt.” | « Je m'engage pour une politique financière prudente et prévoyante, une répartition équitable entre toutes les associations, une révision des réglementations obsolètes et inexistantes ainsi que pour une bonne intégration et pour notre environnement. »

**SCHLEGEL SAM** „Ech setze mech a fir de sozialen Dialog mat de Leit, eng zukunftsorientéiert an nohaltegemeng fir all Generatioun an der de Stadkär zu neiem Liewe verhollef kritt.” | « Je m'engage pour le dialogue social avec les citoyens ainsi que pour une commune durable et tournée vers l'avenir pour toutes les générations, dans laquelle le centre-ville se voit insuffler une nouvelle vie. »

**SEYWERT ÉP. GUTENKAUF KARIN** „Ech setze mech a fir eng kannerfrëndlech Gemeng, e gudden Encadrement vum 3. Alter an e gutt Zesummeliewe vun alle Bierger.” | « Je m'engage pour une commune soucieuse des besoins des plus jeunes, une bonne prise en charge des personnes âgées et un bon vivre-ensemble avec tous les citoyens. »

**THEISEN ANDRÉ** „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualität fir all Bierger a sozial Klass a fir bezuelbare Wunnraum an der Gemeng.” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie pour tous les citoyens de toutes les couches sociales ainsi que pour des logements plus abordables. »

**TINTINGER JÉRÔME** „Ech setze mech a fir de Stadkär nees méi lieweg ze gestalten an dass sportlech a kulturell Veräiner d'Liewen zu Rëmeleng nees méi geselleg maachen.” | « Je m'engage pour un centre-ville vivant ainsi que pour plus de convivialité grâce à l'engagement des associations culturelles et sportives. »

